Porównanie tłumaczeń Psalmów 107:25

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Powiedział – i powstał wiatr burzy, Podniosły się jej fale!*[1]
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Oto wydał rozkaz — zerwała się wichura! Podniosły się potężne fale!
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Gdy daje rozkaz, powstaje wicher i podnoszą się fale morskie.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Jako jedno rzecze, wnet powstanie wiatr gwałtowny, a podnoszą się nawałności morskie.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Rzekł i powstał wiatr burzliwy, i podniosły się nawałności jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Powiedział On i wzbudził wicher burzliwy, i spiętrzył jego fale.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Rzekł, i zerwała się burza, Która spiętrzyła fale,
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Rozkazał i wzbudził nawałnicę, i spiętrzył jej fale.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Na Jego rozkaz sztorm się zerwał i podniosły się morskie bałwany.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Na Jego słowo zrywał się wicher, który spiętrzał morskie fale.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Więc powiedział i wzniecił gwałtowny wicher, który podniósł jego bałwany;
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	jak wypowiada słowo i sprawia, że się zrywa huraganowy wiatr, tak iż podnosi ono swe fale.

[1] jej fale MT G: fale 4QPs f.